

زاما دُختری بُوَرگ وَعَالی اَسْت!

 Michael Oguttu

 Vusi Malindi

 Marzieh Mohammadian Haghighi

 Persian

 Level 2

(imageless edition)



بَرَادِرِ كَوچَكَم تا دیر وَقْت میخوابد. مَن زود بیدار
می شوم چون مَن بزرگ و عالی هستم!

مَنْ هَمَّانِ كَسَى هَسْتَمِ كِه بَا بَازِ كَرْدَنِ پَنجَرِه
إِجَازَه مِی دَهَمِ كِه نَوْرِ خَوْرَشید بِه دَاخِلِ بِيَاید.

مادر می گوید: "تو ستاره ی صبحِ من هستی"

مَنْ خَوَدَمَ رَا بِه تَنْهَائِي مِي شَوِيَم، مَنِ بِه كَمَك
هِيچَكْس نِيَازِي نِدَارَم.

مَنْ مَي تَوَانَم بَا آبِ سَرْد وَ صَابُونِ آبِي بَدْبُو كِنَار
بِيَايَم.

مادرم به من یادآوری می‌کند، "مسواک زدن را
فراموش نکن. من به مادرم می‌گویم، "من!
هرگز!"

بَعْدَ أَزْ شُسْتَنَ، مَن بَه پِدْرِبُزْرُگِ وِ آنْتی سَلَام
مِ کُنَم وَ دَاشْتَنِ رُوزی خُوب رَا بَرَاپِشَانِ آرزو
مِ کُنَم.

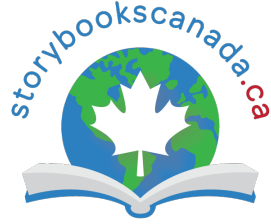
“بَعْدَ خَوْدَمٍ بِهٖ تَنْهَائِي لِبَاسِ هَايِمٍ رَا مِي پُوشَم،
وَمِي گُوِيَم، “مَنْ بُّزْرُگُ شُدَم مَامَان.”

مَنْ مَي تَوَانِم دُكِمِه هَايِم وَسَّك كَفَش هَايِم رَا
بِنْدَم.

وَ مُطْمَئِنِّمِي شَوْمَ كِي بَرَادَرِ كُوچِكَم تَمَامِ اَخْبَارِ
مَرَبُوطِ بِه مَدْرِيسِه رَا مِي دَانَد.

دَرِ كِلَاسٍ مِّن تَمَامِ تَلَاثِمِ رَا دَرِ هَمِه ي زَمِينِه هَا
مِي كُنْم.

مَنْ تَمَامِ اِيْن كَارِهَائِيْ خُوْب رَا هَر رُوْز اَنْجَام
مِيْ دِهَم. وَلِيْ كَارِيْ كِه بِيْشْتَر اَز هَمِيْه بِه اَنْ! عِلَاقِه
دَارَم، بَازِيْ كَرْدَن وَّ بَازِيْ اَسْت.



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

زاما دُختری بزرگ وَعالی أست!

Written by: Michael Oguttu

Illustrated by: Vusi Malindi

Translated by: Marzieh Mohammadian Haghighi

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).